वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण हेतु संदर्भ की शर्तें

सीपीपी पोर्टल निविदा आई.डी: 2020_एपीडा_559992_1

एपीडा, वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार के अंतर्गत एक स्वायत्त निकाय है। एपीडा को भारत से कृषि और प्रसंस्कृत खाद्य उत्पादों के निर्यात के विकास उत्तरदायित्व सौंपा गया है।

एपीडा वार्षिक रिपोर्ट और वार्षिक लेखा 2019-20 के डिजाइन और मुद्रण के लिए अनुभवी एजेंसियों से आवेदन आमंत्रित जा रहे हैं।

1. सामान्य पात्रता की शर्तें

एपीडा वार्षिक रिपोर्ट और वार्षिक लेखा 2019-20 के डिजाइन और मुद्रण हेतु बोली लगाने वाली एजेंसियों के लिए न्यूनतम पात्रता शर्तें निम्नलिखित हैं।

- एजेंसियों को पंजीकृत व्यावसायिक इकाई / सेवा प्रदाता होना चाहिए। टैन पंजीकरण क्रमांक / प्रत्यक्ष कर / आयकर / व्यापार कर / वैट / जी.एस.टी आदि की प्रति संलग्न करें।

- मुद्रण कार्य की डिजाइनिंग और निष्पादन का न्यूनतम तीन वर्ष का अनुभव हो। (कार्य आदेशों की प्रति संलग्न करें)

- मुद्रण कार्य और डिजाइनिंग के कार्यान्वयन के लिए पूर्ववर्ती वित्तीय वर्ष अर्थात् 2016-17, 2017-18 और 2018-19 के दौरान न्यूनतम पचास लाख रुपए का टर्नओवर हो। (सील और यूडीआईएन के साथ सीए द्वारा 2016-17 से शुरू होने वाली तीन वर्ष की ऑडिट बैलेंस शीट संलग्न करें।)

- एक स्व-प्रमाणित घोषणा प्रस्तुत करनी होगी जिसमे यह उल्लेख किया गया हो कि एजेंसी को किसी भी सरकारी संगठन द्वारा कभी भी ब्लैकलिस्ट नहीं किया गया है और यह वर्तमान तिथि तक लागू है।

2. **कार्य का क्षेत्र :** वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण।

1. फोटोग्राफ और ग्राफिक्स के साथ मुख्य पृष्ठ और आंतरिक पृष्ठों की डिजाइनिंग
2. अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद
3. एजेंसी द्वारा लिखित सामग्री की प्रूफ रीडिंग
4. अंतिम रिपोर्टों का मुद्रण
5. समय से वितरण।

3. वर्ष 2019-20 के लिए एपीडा वार्षिक रिपोर्ट और लेखा की डिजाइनिंग और मुद्रण के विनिर्देश

1	किताबों की कुल संख्या	कुल 400 किताबें निम्नलिखित द्विभाजन के अनुसार क. वार्षिक रिपोर्ट अंग्रेजी - 100 ख. वार्षिक रिपोर्ट हिंदी - 100 ग. वार्षिक लेखा अंग्रेजी - 100 घ. वार्षिक लेखा हिंदी - 100
2	प्रति किताब के कुल पृष्ठों की संख्या (डबल साइड मुद्रण)	क. वार्षिक रिपोर्ट अंग्रेजी - 76 (38 पन्ने) ख. वार्षिक रिपोर्ट हिंदी - 76 (38 पन्ने) ग. वार्षिक लेखा अंग्रेजी - 66 (33 पन्ने) घ. वार्षिक लेखा हिंदी - 66 (33 पन्ने)
3	भाषा	अंग्रेजी और हिंदी
4	अनुवाद	एजेंसी द्वारा हिंदी अनुवाद
5	अनुवाद और मुद्रण के लिए ड्राफ्ट (प्रारूप) सामग्री	क्रेता (एपीडा) द्वारा उपलब्ध की जाएगी। हालांकि, एजेंसी का उत्तरदायित्व अनुवाद और प्रूफ रीडिंग करना है।
6	आकार	A4 - 11.75” X 8.25”
7	कवर (जिल्द) (दोनो तरफ रंगीन)	सॉफ्ट कवर (चार रंग)
8	आंतरिक पृष्ठ (हाई रेज़ोल्यूशन चित्रों और लिखित सामग्री के साथ रंगीन)	चार रंग
9	पृष्ठ का प्रकार	कवर पेज - 300 जीएसएम - मैट फिनिश लेमिनेशन पेज के अंदर - 100 जीएसएम - डीओ पेपर
10	प्रूफ रीडिंग	एजेंसी द्वारा प्रूफ रीडिंग
11	सामग्री की गुणवत्ता	उतकृष्ट
12	सॉफ्ट कॉपी	एजेंसी द्वारा सीडी और पेन ड्राइव में सॉफ्ट कॉपी उपलब्ध की जाए
13	अनुमोदन	मुद्रण से पहले क्रेता (एपीडा) द्वारा अंतिम ड्रॉफ्ट को अनुमोदित किया जाएगा।
14	समय से वितरण	क्रेता (एपीडा) द्वारा अंतिम ड्रॉफ्ट के अनुमोदन के सात दिनों के भीतर

4. वित्तीय बोली: निम्नलिखित दस्तावेज़ों/विवरणों को सम्मिलित करने के लिए **गतिविधि का नाम "वित्तीय बोली" (संलग्नक II) सब्सक्राइब करें:**

4.1 वित्तीय कोटेशन विधिवत रूप से स्व-प्रमाणित, दिनांकित और प्रारूप (संलग्नक- II) के अनुसार केवल भारतीय रूपय में हो।

4.2 बोली में सभी कर शामिल हों। हालांकि अंतिम इनवॉयस में करों का पृथक रूप से विवरण दिया जाए।

4.3 इसके अतिरिक्त, उद्धृत दरें कार्य सौंपे जाने के एक वर्ष तक के लिए मान्य हों।

5. चयन प्रक्रिया

5.1 एपीडा की एक समिति प्रारंभिक जांच करेगी और पात्रता मानदंड को पूरा करने वाली फर्मों को सूचीबद्ध किया जाएगा।

5.2 एपीडा की आवश्यकताओं के अनुसार प्रस्ताव को प्रस्तुत नहीं करने वाली एजेंसियों के आवेदन को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

5.3 चयनित विक्रेताओं को सरकार के नियमों और मानकों का अनुपालन करना होगा।

5.4 सभी चयन जीएफआर 2017 दिशानिर्देशों के अनुसार किए जाएंगे।

5.5 पात्रता मानदंडों को पूरा नहीं करने वाली एजेंसियों पर विचार नहीं किया जाएगा।

5.6 विक्रेता का चयन एल -1 दर के आधार पर होगा।

5.7 एपीडा के पास निम्नलिखित अधिकार हैं:

- अनुबंध / आदेश देने से पहले किसी भी समय बिना कोई कारण दिए और एपीडा पर कोई दायित्व दिए बिना किसी भी प्रस्ताव को स्वीकार या अस्वीकार कर सकता है।

- कीमतों को कम करने के लिए चयनित एजेंसी से बातचीत करना।

- अपनी समझ के अनुसार आवेदन जमा करने की समय सीमा बढ़ा सकता है।
- चयन प्रक्रिया के नियमों और शर्तों को संशोधित कर सकता है।
- एपीडा के मत में सार्वजनिक हित में आवश्यक या समीचीन होने पर किसी भी समय अनुबंध को आंशिक या पूर्ण रूप से रद्द कर परियोजना को लंबित किया जा सकता है। इस संबंध में एपीडा का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा। एपीडा पूर्वोक्त कार्रवाई से उत्पन्न किसी भी क्षति या नुकसान के लिए उत्तरदायी नहीं होगा।
- यदि एपीडा के मत में सार्वजनिक हित में या परियोजना के उचित कार्यान्वयन के लिए ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है तो एपीडा द्वारा बोली की प्रक्रिया के पश्चात सफल एजेंसी को मिले नियम एवं शर्तों में संशोधन किया जा सकता है।

5.8 इस संबंध में एपीडा का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।

5.9 इस दस्तावेज़ के किसी भी खंड की व्याख्या के लिए, अध्यक्ष एपीडा का निर्णय दोनों पक्षों अर्थात् एजेंसी और एपीडा के लिए अंतिम और बाध्यकारी होगा।

6. वितरण समय-सारणी

6.1 एपीडा से अंतिम अनुमोदन के बाद, वार्षिक रिपोर्ट और वार्षिक लेखा 2019-20 को बिना किसी असफलता के 15 दिनों में वितरित किया जाएगा।

7. भुगतान की शर्तें

कार्य की सफल समाप्ति और वितरण के बाद भुगतान किया जाएगा।

8. प्रस्तावों की प्रस्तुति हेतु दिशा-निर्देश

एजेंसी द्वारा निम्नलिखित तरीके से मुहरबंद लिफाफे में सहायक दस्तावेजों के साथ बोलियाँ प्रस्तुत की जाएं:

क. विज्ञापन जारी होने की तारीख से 21 दिनों के भीतर मुहरबंद कोटेशन जमा करना आवश्यक है। सशर्त प्रस्ताव की अनुमति नहीं है और इसे अस्वीकार कर दिया जाएगा।

ख. लिफाफा I: इसमें सहायक दस्तावेज़ों के साथ विधिवत रूप से भरा गया **संलग्नक-I** (तकनीकी बोली) हो। यह लिफाफा मोहरबंद हो और इस पर **"वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण हेतु तकनीकी बोली"** उल्लिखित हो।

ग. **लिफाफा II:** इसमें **संलग्नक-II** (वित्तीय बोली) हो जिसे निविदा दस्तावेज़ के नियम एवं शर्तों के आधार और सभी करों को शामिल कर भारतीय रूपयों में बोली के मूल्य के लिए विधिवत रूप से भरा गया हो। यह लिफाफा मोहरबंद हो और इस पर **"वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण हेतु वित्तीय बोली"** उल्लिखित हो।

घ. **लिफाफा III:** लिफाफा III में लिफाफे- I और II रखे जाएं और लिफाफा III को भी मुहरबंद किया जाए। सभी लिफाफों- I, II और III पर स्पष्ट रूप से बोलीदाता का नाम, पूरा पता, टेलीफोन नं., ई-मेल उल्लिखित हो। प्रमुख लिफाफे (लिफाफा III) पर इस पर **"वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण हेतु तकनीकी वित्तीय बोली"** उल्लिखित हो और उसे निम्नलिखित पते पर सचिव, एपीडा को प्रस्तुत किया जाए।

पूर्व-बोली बैठक को 30.09.2020 सुबह 11.30 बजे सम्मेलन कक्ष, एपीडा, तीसरी मंजिल, एनसीयूआई बिल्डिंग, 3 सिरी सांस्थानिक क्षेत्र, अगस्त क्रांति मार्ग, नई दिल्ली -110 016 में आयोजित किया जाएगा।

बोली को प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि 13 अक्टूबर, 2020 (शाम 4:00 बजे) है। पूर्ण आवेदन को इस पते पर भेजा जाए:

सचिव
कृषि और प्रसंस्कृत खाद्य उत्पाद निर्यात विकास प्राधिकरण
तीसरी मंजिल, एन.सी.यू.आई बिल्डिंग, 3, सिरी सांस्थानिक क्षेत्र,
खेल गांव के सामने, अगस्त क्रांति मार्ग,
नई दिल्ली-110016

संलग्नक-I

वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण हेतु आवेदन

1	संगठन/कंपनी का नाम (स्व-प्रमाणित पंजीकरण दस्तावेज़ को प्रस्तुत किया जाए)	
2	पत्राचार का पता	
3	संपर्क व्यक्ति	
4	संपर्क विवरण (फोन नं./फैक्स नं./मोबाइल नं./ई-मेल)	
5	सरकार के साथ स्थायी पते की पंजीकरण संख्या और जीएसटी संख्या (प्रति संलग्न करें)	
6	मुद्रण कार्य में अनुभव (वर्षों में)	
7	पिछले तीन वर्षों में कार्य आदेशों का विवरण (प्रति संलग्न करें)	
8	पिछले तीन वर्षों का वार्षिक टर्नओवर (सील और यूडीआईएन के साथ सीए द्वारा तीन वर्षों की ऑडिट बैलेंस शीट संलग्न करें।)	
9	बैंक विवरण	
10	क्लाइंट्स की सूची	
11	स्व-प्रमाणित घोषणा जिसमे यह उल्लेख किया गया हो कि एजेंसी को किसी भी सरकारी संगठन द्वारा कभी भी ब्लैकलिस्ट नहीं किया गया है।	
12	कोई अन्य विवरण	

संलग्नक-II

वित्तीय बोली

क्र.सं.	घटक	रूपए में घटकों की लागत
1	वर्ष 2019-20 के एपीडा वार्षिक रिपोर्ट एवं वार्षिक खातों की डिजाइनिंग और मुद्रण।	
2	कर, यदि हों	
	कुल लागत (सभी करों सहित)	